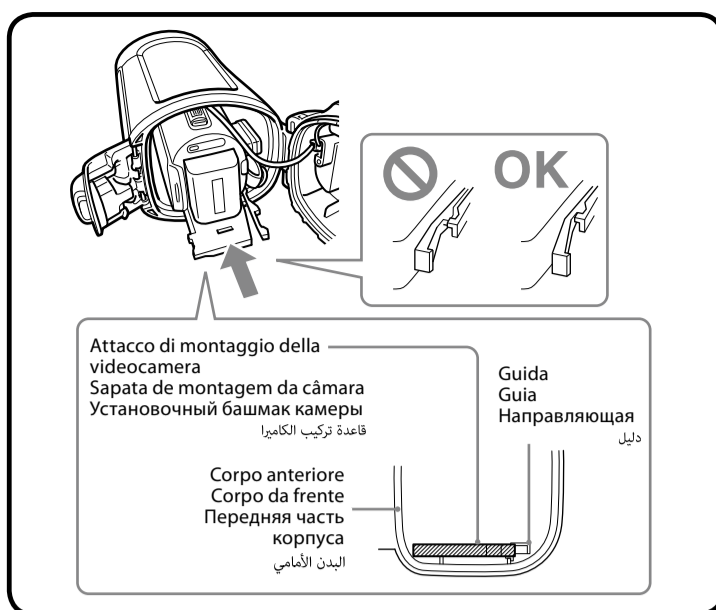


Guida per la preparazione della custodia sportiva

Guia de Preparação da Caixa Estanque

Руководство по подготовке спортивного футляра

دليل اعداد الحافظة الرياضية



Italiano

Preparazione

Note

I modelli di videocamere digitali Sony (di seguito semplicemente chiamate "Videocamera Digitale") più oltre descritte potrebbero non essere disponibili in alcuni Paesi o Regioni.

Preparazione della videocamera

Per informazioni particolareggiate a questo riguardo si prega di consultare altresì le istruzioni per l'uso fornite con la videocamera.

1 Rimuovere gli accessori.

Rimuovere dalla videocamera il filtro, l'obiettivo di conversione, il copriobiettivo, il paraluce e la tracolla.

Se la videocamera è provvista di obiettivo con otturatore manuale lo si deve aprire.

2 Installare il blocco batteria.

La batteria deve essere completamente carica.

3 Inserire il supporto di memoria.

Se ne deve inserire uno di tipo compatibile con la videocamera in uso.

Per informazioni particolareggiate a questo riguardo si prega di consultare le istruzioni per l'uso fornite con la videocamera stessa.

Note

Accertarsi che la scheda di memoria "Memory Stick Duo" e la memoria interna dispongano di sufficiente spazio libero per la registrazione delle immagini.

4 Applicare l'anello antiriflesso alla vite di fissaggio del filtro della videocamera.

L'anello antiriflesso impedisce che la luce esterna si rifletta all'interno della custodia sportiva (qui di seguito semplicemente chiamata "custodia") penetrando quindi nell'obiettivo.

In caso d'uso della videocamera senza anello antiriflesso si suggerisce, per quanto possibile, di non volgere le spalle al sole.

Anello antiriflesso	Videocamera
Anello antiriflesso (M30 x ø 47)	HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110, DCR-SX83/SX73
Anello antiriflesso (M30 x ø 39)	HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300
Non compatibile con l'anello antiriflesso fornito in dotazione	DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33

5 Orientare il pannello LCD verso l'esterno e riporlo nella videocamera.

6 Impostare su AUTO le funzioni d'interesse quali la messa a fuoco e l'esposizione.

A Scelta dell'attacco di montaggio della videocamera

1 La scelta dell'attacco e del numero deve essere fatta in base alla seguente tabella:

Attacco di montaggio	Numero	Videocamera
A	1	HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300
	2	HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110, DCR-SX83/SX73
B	1	DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33

2 Allineare la piastra della vite del treppiede con il numero scelto sull'attacco di montaggio e premela quindi sino a quando scatta in posizione.

Al momento della spedizione dalla fabbrica la piastra della vite del treppiede è già fissata all'attacco di montaggio A.

B Preparazione della custodia sportiva

1 Regolare la cinghia di presa.

Afferrare la custodia in modo che le punte delle dita possano raggiungere facilmente il tasto START/STOP e i tasti di ripresa tele, di ripresa grandangolare e PHOTO e, quindi, regolare la lunghezza della cinghia di presa.

2 Applicare la tracolla.

C Installazione della videocamera

Se la videocamera è provvista dell'interruttore POWER la si deve spegnere con questo stesso interruttore. Occorre lasciare spenta anche la custodia. Se tuttavia la videocamera è provvista di un interruttore di accensione interno funzionalmente collegato all'apertura dello schermo LCD non occorre spegnerla.

Note

Dopo avere installato la videocamera nella custodia la si può accendere e spegnere premendo direttamente il tasto POWER di quest'ultima.

1 Sbloccare il dispositivo di chiusura.

① Fare scorrere il tasto UNLOCK ① in direzione della freccia - mantenendolo in posizione; fare quindi scorrere il cursore OPEN ② e aprire infine il dispositivo di chiusura.

② Aprire il corpo posteriore.

2 Rimuovere qualsiasi corpo estraneo - ad esempio polvere, sabbia o capelli - dalla guarnizione a tenuta d'acqua, dalla relativa scanalatura e da ogni altra superficie su cui si è depositato, e spalmare quindi uniformemente il lubrificante sulla guarnizione stessa.

Qualora si richiuda la custodia mentre sono presenti corpi estranei le aree interessate potrebbero danneggiarsi lasciando penetrare l'acqua. Per ulteriori informazioni sull'uso della guarnizione a tenuta d'acqua si prega di leggere la sezione "Uso della guarnizione a tenuta d'acqua" delle istruzioni per l'uso.

3 Applicare l'attacco di montaggio della videocamera.

① Allineare la vite dell'attacco di montaggio con quella per treppiede ubicata sul fondo della videocamera.

② Come mostra la figura, applicare l'attacco di montaggio della videocamera a quest'ultima usando le parti metalliche della tracolla.

4 Collegare la spina e installare la videocamera.

A seconda del modello di videocamera in uso occorre inserire saldamente la spina audio/di telecomando nella presa A/V, A/V OUT o A/V di telecomando. Per installare la videocamera nella custodia occorre innanzi tutto allineare l'attacco di montaggio della prima alla guida all'interno del corpo anteriore seconda e premere quindi la parte posteriore dell'attacco stesso sino a quando scatta in posizione.

Note

- Durante l'installazione dell'attacco di montaggio della videocamera si raccomanda di mantenere la custodia ben orizzontale. Diversamente l'attacco e il corpo anteriore della custodia stessa si potrebbero danneggiare.
- Occorre prestare attenzione affinché il cavo non copra l'obiettivo, lo schermo LCD, il mirino, la leva dello zoom e il pulsante PHOTO.
- Se tuttavia la videocamera è provvista di un interruttore di accensione interno funzionalmente collegato all'apertura dello schermo LCD, il collegamento della spina audio/di telecomando determina il passaggio dal modo di registrazione immagini fisse al modo di registrazione filmati.

Con i modelli HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300 (vedere la figura ④-4-A)

① Aprire il coperchio delle prese e collegare la spina. Accertarsi quindi che la cinghia di presa della videocamera si trovi sotto la spina.

② Premendo lievemente sulla cinghia di presa contro il corpo della videocamera, tirarla in avanti in modo da disporla opportunamente mentre s'introduce l'apparecchio nella custodia.

③ Dopo avere installato la videocamera fissare il cavo all'apposito fermacavo ubicato sul corpo posteriore della custodia.

Con i modelli HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110 e DCR-SX83/SX73 (vedere la figura ④-4-B)

① Aprire il coperchio delle prese e collegare la spina.

② Tirare in avanti la cinghia di presa della videocamera mentre s'introduce l'apparecchio nella custodia.

③ Dopo avere installato la videocamera fissare il cavo all'apposito fermacavo ubicato sul corpo posteriore della custodia.

Con i modelli DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33 (vedere la figura ④-4-C)

① Sollevare la cinghia di presa della videocamera e aprire il coperchio delle prese per collegare la spina. Accertarsi quindi che la cinghia di presa si trovi in posizione più alta rispetto al coperchio delle prese e della spina stessi.

② Tirare in avanti la cinghia di presa della videocamera mentre s'introduce l'apparecchio nella custodia.

5 Inserire l'essiccante.

Inserire l'essiccante fornito in dotazione. Per ulteriori informazioni al riguardo si prega di leggere la sezione "Essiccante" delle istruzioni per l'uso.

6 Richiudere il corpo posteriore.

Chiudere bene il corpo posteriore e stringere il dispositivo di chiusura della custodia sino a quando scatta in posizione.

Note

- Prestare attenzione affinché durante la chiusura del corpo posteriore della custodia il cavo non vi rimanga intrappolato.
- Sebbene in alcuni modelli di videocamera il centro dell'obiettivo possa risultare disallineato rispetto al centro del vetro anteriore della custodia - quando vi è installata - durante la registrazione ciò non pone alcun problema.
- Quando si fissa il cavo all'apposito fermacavo è necessario farlo scorrere saldamente nel passante in modo che non rimanga in alcun modo intrappolato nella custodia.

Português

Preparar

Notas

Os modelos de câmaras de vídeo digital da Sony (referidas abaixo como "câmaras") descritos abaixo poderão não estar disponíveis em todos os países/regiões.

Preparar a câmara de vídeo

Para mais detalhes, consulte também o manual de instruções fornecido com a câmara.

1 Retirar o acessório.

Retire o filtro, a lente de conversão, a tampa da objectiva, o pára-sol da objectiva ou a correia do ombro da câmara de vídeo. Quando utilizar a câmara com um obturador de objectiva manual, abra o obturador da objectiva.

2 Instale a bateria recarregável.

Coloque uma bateria totalmente carregada.

3 Introduza o suporte de gravação.

Introduza um suporte compatível com a câmara.

Para mais detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com a câmara.

Notas

Certifique-se de que o "Memory Stick Duo" e a memória interna têm espaço suficiente para gravar imagens.

4 Fixe o anel anti-reflexo no parafuso de fixação do filtro da câmara.

O anel anti-reflexo evita que a luz exterior seja reflectida no interior da caixa estanque (referida abaixo como "esta unidade") e entre na objectiva.

Quando utilizar uma câmara sem anel anti-reflexo, mantenha as suas costas o mais possível afastadas da luz do sol.

Anel anti-reflexo	Câmara de vídeo
Anel anti-reflexo (M30 x ø 47)	HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110, DCR-SX83/SX73
Anel anti-reflexo (M30 x ø 39)	HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300
Não consegue fixar o anel anti-reflexo fornecido	DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33

5 Rode o painel do LCD de modo a que fique virado para fora e volte a colocá-lo na câmara.

6 Ajuste as funções, tais como a focagem e a iluminação, para AUTO.

A Seleccionar a sapata de montagem da câmara

1 Escolha a sapata de montagem e o número de acordo com a tabela abaixo.

Sapata de montagem	Número	Câmara de vídeo
A	1	HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300
	2	HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110, DCR-SX83/SX73
B	1	DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33

2 Alinhe a placa do parafuso do tripé com o número escolhido na sapata de montagem e faça pressão nessa placa até ficar encaixada.

A placa do parafuso do tripé vem montada de fábrica na calço de montagem A.

B Preparar a caixa estanque

1 Ajuste a correia da pega.

Segurando esta unidade de modo a que as pontas dos seus dedos consigam facilmente tocar no botão START/STOP, no botão da teleobjectiva, no botão da grande angular e no botão PHOTO, ajuste o comprimento da correia da pega.

2 Fixe a correia do ombro.

C Instalar a câmara de vídeo

Quando utilizar a câmara com um interruptor POWER, desligue o interruptor POWER. Deixe também a corrente desta unidade desligada. Quando utilizar uma câmara com um interruptor de corrente interno ligado à acção de ligação do visor LCD, não tem de desligar a câmara.

Notas

Depois de ter instalado a câmara nesta unidade, pode ligar e desligar a corrente da câmara premindo o botão POWER desta unidade.

1 Liberte os fechos.

① Deslize o botão UNLOCK ① na direcção da seta e mantenha-o assim e depois deslize o botão OPEN ② e liberte o fecho.

② Abra a parte posterior do corpo.

2 Retire quaisquer matérias estranhas, como pó, areia ou cabelo, do O-ring, da ranhura e de qualquer superfície que a câmara tocar e depois aplique o lubrificante uniformemente no O-ring.

Se o corpo desta unidade for fechado com este tipo de matéria presente, essas áreas podem ficar danificadas, podendo permitir a entrada de água.

Para mais detalhes sobre o manuseamento do O-ring, consulte a secção "Manusear o O-ring" nas instruções de utilização.

3 Fixe a sapata de montagem da câmara.

① Alinhe a posição do parafuso da sapata de montagem com o parafuso do tripé na parte inferior da câmara.

② Fixe a sapata de montagem da câmara na câmara utilizando as partes metálicas da correia do ombro, conforme ilustrado.

4 Ligue a ficha e instale a câmara de vídeo.

Dependendo da câmara utilizada, insira firmemente a ficha de Áudio/Telecomando na tomada A/V, na tomada A/V OUT ou na tomada de telecomando A/V.

Quando instalar a câmara nesta unidade, alinhe a sapata de montagem da câmara com a guia no interior do corpo da frente desta unidade e, em seguida, empurre a parte posterior da sapata de montagem da câmara até ela encaixar no devido lugar.

Notas

- Quando instalar a sapata de montagem da câmara, certifique-se de que mantém esta unidade na horizontal. Se instalar a sapata de montagem da câmara com um movimento vertical, pode danificar a sapata de montagem da câmara e a parte da frente.
- Certifique-se de que não tapa a objectiva, o visor LCD, o viewfinder, o controlo do zoom nem o botão PHOTO com o cabo.
- Quando utilizar uma câmara com um interruptor de corrente interno ligado à acção de ligação do visor LCD, se ligar a ficha de Áudio/Telecomando, o modo de gravação de fotografias da câmara de vídeo passa para o modo de gravação de filmes.

Quando utilizar os modelos HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300 (consulte a Ilustração ④-4-A)

① Abra a tampa da tomada e ligue a ficha. Depois de fazer a ligação, certifique-se de que a correia da pega da câmara está abaixo da ficha.

② Pressione ligeiramente a correia da pega da câmara contra o corpo da câmara e depois puxe a correia da pega para a frente e disponha-a à medida que vai instalando a câmara nesta unidade.

③ Depois de ter instalado a câmara, disponha o cabo de modo a ficar enganchado no respectivo fixador na parte posterior do corpo.

Quando utilizar os modelos HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110, DCR-SX83/SX73 (consulte a Ilustração ④-4-B)

① Abra a tampa da tomada e ligue a ficha.

② Puxe a correia da pega da câmara para a frente e depois disponha-a à medida que vai instalando a câmara nesta unidade.

③ Depois de ter instalado a câmara, disponha o cabo de modo a ficar enganchado no respectivo fixador na parte posterior do corpo.

Quando utilizar os modelos DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33 (consulte a Ilustração ④-4-C)

① Levante a correia da pega da câmara, abra a tampa da tomada e ligue a ficha. Depois de fazer a ligação, certifique-se de que a correia da pega está mais alta do que a tampa da tomada e a ficha.

② Puxe a correia da pega da câmara para a frente e depois disponha-a à medida que vai instalando a câmara nesta unidade.

5 Introduza o dessecante.

Introduza o dessecante fornecido. Para obter mais informações, consulte a secção "Dessecante" no manual de instruções.

6 Feche a parte posterior do corpo.

Pressione a parte posterior do corpo de modo a fechá-la e feche os fechos até ficarem devidamente encaixados.

Notas

- Tenha cuidado para não prender os cabos quando fechar a parte posterior.
- Embora o centro da lente de alguns modelos de câmara de vídeo possa estar desalinado com o centro do vidro da frente desta unidade quando instalada, isso não causa problemas durante a gravação.
- Quando prender o cabo no respectivo fixador, passe o cabo correctamente pelo orifício de modo a que nenhuma parte do mesmo fique presa.

عربي

الإعداد

ملاحظات

موديلات كاميرا الفيديو الرقمية (يشار إليها فيما بعد بالمصطلح «كاميرا») من سوني Sony المذكورة أدناه قد لا تتوفر في جميع البلدان/ المناطق.

إعداد كاميرا الفيديو

للتفاصيل، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرا أيضاً.

1 انزع الكبالية.

اضل المرشح أو عدسة التحويل أو وافية العدسة أو غطاء العدسة أو حزام الكف عن الكاميرا. عند استعمال الكاميرا المجهزة بغالق العدسة اليدوي، افتح غالق العدسة.

2 قم بإدخال مجموعة البطارية.

قم بتركيب مجموعة بطارية مشحونة بشكل كامل.

3 قم بإدخال الوسط.

قم بإدخال وسط متوافق مع الكاميرا.

للتفاصيل، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرا.

ملاحظات

تأكد من توفر حيز كاف يتم تسجيل الصور عليه في شريحة الذاكرة "Memory Stick Duo" والذاكرة الداخلية.

4 قم بتركيب الحلقة الواقية من الانعكاس على برغي تركيب المرشح الخاص بالكاميرا.

الحلقة الواقية من الانعكاس تحول دون انعكاس الضوء الخارجي داخل الحافظة الرياضية (يشار إليها فيما بعد بالمصطلح «هذه الوحدة») ودخوله في العدسة.

عند استعمال كاميرا بدون الحلقة الواقية من الانعكاس، لا تعرض ظهرك لضوء الشمس بقدر الإمكان.

الحلقة الواقية من الانعكاس	الكاميرا
الحلقة الواقية من الانعكاس (M30 × قطر 47)	HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110, DCR-SX83/SX73
الحلقة الواقية من الانعكاس (M30 × قطر 39)	HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300
لا يمكن تركيب الحلقة الواقية من الانعكاس المرفقة	DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33

5 قم بتدوير لوحة LCD بحيث تكون متجهة للخارج وأعد تثبيتها نحو الكاميرا.

6 قم بتهيئة الوظائف كالتركيز المؤزّي والإضاءة إلى AUTO.

A اختيار قاعدة تركيب الكاميرا			
1 اختر قاعدة التركيب والرقم وفقاً للجدول أدناه.			
قاعدة التركيب	الرقم	الكاميرا	
A	1	HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300	
	2	HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110, DCR-SX83/SX73	
B	1	DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33	

2 قم بمحاذاة لوحة برغي الحامل الثلاثي الأرجل مع الرقم المختار على قاعدة التركيب واضغط لوحة برغي الحامل الثلاثي الأرجل إلى أن يستقر في مكانه بصوت طقّة.

لوحة برغي الحامل ثلاثي الأرجل مركبة على قاعدة التركيب A عند شحن الوحدة من المصنع.

B إعداد الحافظة الرياضية			
1 اضبط حزام المقبض.			
اضبط طول حزام المقبض عند مسك هذه الوحدة بحيث تمل أطراف أصابعك إلى الزر START/STOP وزر التقريب والزر العريض والزر PHOTO بسهولة.			
2 قم بتركيب حزام الكتف.			

C تركيب كاميرا الفيديو			
عند استعمال كاميرا مجهزة بالمتاح POWER، اضبط المفتاح POWER على وضع الإيقاف. اترك هذه الوحدة مضبوطة على وضع الإيقاف أيضاً. عند استعمال كاميرا مجهزة بمتاح طاقة داخلي مرتبط بالتشغيل على شاشة LCD، لا داعي لضبط الكاميرا على وضع الإيقاف.			
ملاحظات			
بعد تركيب الكاميرا في هذه الوحدة، يمكنك ضبط الكاميرا على وضع التشغيل والإيقاف بضغط الزر POWER الموجود على هذه الوحدة.			

1 حرر المشابيك.

- احتفظ بزر UNLOCK **1** مسحوباً باتجاه السهم، ومن ثم اسحب زر OPEN **2** وحرر المشبك.
- افتح الهيكل الخلفي.

2 قم بإزالة الأجسام الغريبة كالغبار أو الرمال أو الشعر عن الحلقة على شكل حرف O والأعدود وأي سطح تلامسه الكاميرا ومن ثم ضع الحلقة على الحلقة على شكل حرف O بشكل مستو.

إذا تلامس الهيكل مع مثل هذه المواد، قد تتعرض تلك المناطق للتلف ويتسرب الماء للداخل.

للتفاصيل حول التعامل مع الحلقة على شكل حرف O، راجع «التعامل مع الحلقة على شكل حرف O» في تعليمات التشغيل.

3 قم بتثبيت قاعدة تركيب الكاميرا.

- قم بمحاذاة مكان البرغي الموجود على قاعدة التركيب مع برغي الحامل الثلاثي الأرجل الموجود على الجهة السفلية من الكاميرا.
- قم بتركيب قاعدة تركيب الكاميرا على الكاميرا مستخدماً الأجزاء المعدنية من حزام الكتف كما مبن في الشكل التوضيحي.

4 قم بتوصيل القابس وأدخل الكاميرا.

حسب كميته، قم بإدخال قابس الصوت/التحكم عن بعد في مقبس A/V أو مقبس A/V OUT أو مقبس التحكم عن بعد A/V بإحكام. عند تركيب الكاميرا في هذه الوحدة، قم بمحاذاة قاعدة تركيب الكاميرا مع الدليل الموجود داخل الهيكل الأمامي لهذه الوحدة، ومن ثم ادفع لوحة قاعدة تركيب الكاميرا إلى أن تتأمن في مكانها بصوت طقّة.

ملاحظات

- تأكد من المحافظة على هذه الوحدة بشكل أفقي عند تثبيت قاعدة تركيب الكاميرا. القيام بتركيب قاعدة تركيب الكاميرا بوضع عمودي قد يؤدي إلى تلف قاعدة تركيب الكاميرا والهيكل الأمامي.
- تأكد من عدم تغطية العدسة أو شاشة LCD أو منظار الرؤية أو ذراع الزوم أو الزر PHOTO بالكيل.
- عند استعمال كاميرا مجهزة بمتاح طاقة داخلي مرتبط بالتشغيل على شاشة LCD، فإن توصيل قابس الصوت/التحكم عن بعد سيؤدي إلى تغيير وضع تسجيل الصورة الثابتة إلى وضع تسجيل الصورة المتحركة للكاميرا.

عند استعمال الموديلات HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300 (راجع الشكل التوضيحي **C**-4-A).

- افتح غطاء المقبس وقم بتوصيل القابس. بعد التوصيل، تأكد من كون حزام المقبض الخاص بالكاميرا تحت القابس.
- قم بضغط حزام المقبض باتجاه جسم الكاميرا ومن ثم سحب حزام المقبض للأمام وتنظيمه حيث تربك الكاميرا في هذه الوحدة.
- بعد تركيب الكاميرا، قم بتنظيم الكيل بحيث يتعلق على حامل الكيل الموجود في الهيكل الخلفي.

عند استعمال الموديلات DCR-SX83/SX73 HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110،

التوضيحي **C**-4-B،

- افتح غطاء المقبس وقم بتوصيل القابس.
- قم بسحب حزام المقبض الخاص بالكاميرا للأمام وتنظيمه حيث تربك الكاميرا في هذه الوحدة.
- قم بتركيب الكاميرا، قم بتنظيم الكيل بحيث يتعلق على حامل الكيل الموجود في الهيكل الخلفي.

عند استعمال الموديلات DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33 (راجع الشكل التوضيحي **C**-4-C).

- قم برفع حزام المقبض الخاص بالكاميرا وفتح غطاء المقبس وتوصيل القابس به. بعد التوصيل، تأكد من كون حزام المقبض أعلى من غطاء المقبس والقابس.
- قم بسحب حزام المقبض الخاص بالكاميرا للأمام وتنظيمه حيث تربك الكاميرا في هذه الوحدة.

5 قم بإدخال المادة المجففة.

قم بتركيب المادة المجففة المرفقة.للتفاصيل، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بـ «المادة المجففة».

6 اطلق الهيكل الخلفي.

اضغط الهيكل الخلفي لإفلاله، وقم بتثبيت المشابك إلى أن تستقر في مكانها بصوت طقّة.

ملاحظات

- عند إفلاق الهيكل الخلفي، احرص على عدم احتياس الكبلات به.
- بالرقم من أن مركز عدسة بعض موديلات الكاميرا قد يكون خارج خط مركز الزجاج الأمامي لهذه الوحدة عند تركيبه، إلا أن ذلك سوف لن يؤدي إلى أية مشاكل عند التسجيل.

- عند تغلق الكبل على حامل الكبل، قم بتمرير الكبل من خلال الدائرة وتثبيته بإحكام بحيث لا يتم احتياس أي جزء منه.

Русский

Подготовка

Примечания

Приведенные ниже модели цифровых видеокамер Sony (далее именуемые как «**камера**») могут отсутствовать в продаже в некоторых странах/регионах.

Подготовка видеокамеры

Подробные сведения также приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

1 **Отсоедините приспособление.**

Снимите с камеры светофильтр, конверсионный объектив, крышку объектива, бленду объектива или плечевой ремень.

При использовании камеры с ручным межлинзовым затвором откройте межлинзовый затвор.

2 **Установите аккумулятор.**

Установите полностью заряженный аккумулятор.

3 **Вставьте носитель информации.**

Вставьте носитель информации, совместимый с используемой камерой.

Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

Примечания

Убедитесь, что на карте памяти "Memory Stick Duo" и во внутренней памяти достаточно свободного места для записи изображений.

4 **Прикрепите противоотражательное кольцо к закрепляющему винту светофильтра камеры.**

Противоотражательное кольцо предотвращает отражение внешнего света внутри спортивного футляра (далее именуемого как «**устройство**») и попадание его в объектив.

При использовании камеры без светоотражательного кольца отворачивайтесь как можно дальше от солнечного света.

Противоотражательное кольцо	Видеокамера
Противоотражательное кольцо (M30 × ø 47)	HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110, DCR-SX83/SX73
Противоотражательное кольцо (M30 × ø 39)	HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300
Невозможность прикрепления прилагаемого противоотражательного кольца	DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33

5 **Разверните ЖК-панель таким образом, чтобы она была повернута наружу, и поместите ее обратно в камеру.**

6 **Установите такие функции, как фокусировка и подсветка, в положение AUTO.**

A Выбор установочного башмака камеры

1 **Выберите установочный башмак и его номер в соответствии с приведенной ниже таблицей.**

Установочный башмак	Номер	Видеокамера
A	1	HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300
	2	HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110, DCR-SX83/SX73
B	1	DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33

2 **Совместите винтовую доску штатива с выбранным номером на установочном башмаке и нажмите на винтовую доску штатива, чтобы она защелкнулась на месте.**

При отправке устройства с завода винтовая доска штатива прикрепляется к установочному башмаку A.

B Подготовка спортивного футляра

1 **Отрегулируйте ремень захвата.**

Отрегулируйте длину ремня захвата, удерживая при этом данное устройство таким образом, чтобы кончиками пальцев можно было легко управлять кнопкой START/STOP, кнопкой телеобъектива, кнопкой широкоугольной съемки и кнопкой PHOTO.

2 **Прикрепите плечевой ремень.**

C Установка видеокамеры

При использовании камеры с переключателем POWER установите переключатель POWER в выключенное положение. Также оставте в выключенном состоянии данное устройство. При использовании камеры со встроенным переключателем питания для переключения работы ЖК-экрана камеру выключать не нужно.

Примечания

После установки камеры в данное устройство можно будет включать и выключать питание камеры, нажимая кнопку POWER данного устройства.

1 **Отпустите защелки.**

- Сдвиньте кнопку UNLOCK **1** в направлении стрелки и удерживайте ее, затем сдвиньте кнопку OPEN **2** и освободите защелку.
- Откройте заднюю часть корпуса.

2 **Удалите посторонние включения, такие как пыль, песок или волосы с уплотнительного кольца, канавки и других поверхностей, с которыми оно соприкасается, а затем равномерно нанесите на уплотнительное кольцо консистентную смазку.**

Если подобные включения останутся на кольце во время закрывания, эти участки могут быть повреждены и вода может проникнуть внутрь.

Подробнее об уходе за уплотнительным кольцом, см. "Уход за уплотнительным кольцом" в инструкции по эксплуатации.

3 **Прикрепите установочный башмак камеры.**

- Совместите винтовую часть установочного башмака с винтовым отверстием для штатива на нижней стороне камеры.
- Прикрепите установочный башмак камеры к камере, используя металлические части плечевого ремня, как показано на рисунке.

4 **Подсоедините штекер и установите камеру.**

В зависимости от модели камеры, плотно вставьте штекер аудио/дистанционного управления в разъем A/V, A/V OUT или разъем дистанционного управления A/V. Устанавливая камеру в данное устройство, совместите установочный башмак камеры с направляющей внутри передней части корпуса данного устройства, а затем нажимайте на заднюю сторону установочного башмака камеры, пока он не защелкнется на месте.

Примечания

- При установке установочного башмака камеры обязательно удерживайте данное устройство в горизонтальном положении. Установка установочного башмака камеры в вертикальном положении может привести к повреждению установочного башмака камеры и передней части корпуса.
- Следите за тем, чтобы кабель не закрывал объектив, ЖК-экран, видискатель, рычаг вариообъектива или кнопку PHOTO.
- При использовании камеры со встроенным переключателем питания для переключения работы ЖК-экрана, подключение штекера аудио/дистанционного управления переключит режим фотосъемки данной камеры в режим записи видеоизображений.

При использовании моделей HDR-CX370V/CX370/CX350V/CX350/CX305/CX300 (См. рисунок C-4-A)

- Откройте крышку разъемов и подсоедините штекер. После подсоединения убедитесь, что ремень захвата камеры расположен ниже штекера.
- Во время установки камеры в данное устройство слегка прижмите ремень захвата камеры к корпусу камеры, а затем потяните вперед ремень захвата и уложите его на место.
- После установки камеры расположите кабель таким образом, чтобы он был прикреплен к держателю кабеля в задней части корпуса.

При использовании моделей HDR-CX170/CX155/CX150/CX116/CX115/CX110, DCR-SX83/SX73 (См. рисунок C-4-B)

- Откройте крышку разъемов и подсоедините штекер.
- Во время установки камеры в данное устройство потяните вперед ремень захвата камеры и уложите его на место.
- После установки камеры расположите кабель таким образом, чтобы он был прикреплен к держателю кабеля в задней части корпуса.

При использовании моделей DCR-SX63/SX53/SX44/SX43/SX34/SX33 (См. рисунок C-4-C)

- Поднимите ремень захвата камеры, откройте крышку разъема и подсоедините штекер. После подсоединения убедитесь, что ремень захвата камеры расположен выше крышки разъема и штекера.
- Во время установки камеры в данное устройство потяните вперед ремень захвата камеры и уложите его на место.

5 **Поместите внутрь влагопоглотитель.**

Поместите внутрь прилагаемый влагопоглотитель. Подробные сведения приведены в разделе "Влагопоглотитель" инструкции по эксплуатации.

6 **Закройте заднюю часть корпуса.**

Нажмите на заднюю часть корпуса для закрытия и пристегните защелки, чтобы они защелкнулись на месте.

Примечания

- При закрывании задней части корпуса соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить кабели.
- Несмотря на то, что после установки центр объектива некоторых камер может не совпадать с центром переднего стекла данного устройства, это не приводит к каким-либо проблемам при записи.
- Во время прикрепления кабеля к держателю кабеля надежно проденьте кабель сквозь петлю таким образом, чтобы никакая из его частей не была зажата.